

Un pasaje de «Alethia», 2. 456-481

En el artículo dedicado a *Epos* en el *Reallexikon für Antike und Christentum*¹, K. Thraede sitúa a Claudio Mario Víctor (o Victorio) en un apartado casi exclusivamente a él dedicado, el referente a paráfrasis retórico-didácticas del Antiguo Testamento. Por su forma lo entronca con la épica clásica de tipo lucreciano, y por su temática lo enlaza con la literatura del *Hexaemeron* por un lado, y con la filosofía pre-cristiana por otro. Con este poema, como resultado de lo dicho anteriormente, se introduce en la épica cristiana la polémica entre Iglesia y naturaleza. Este es, poco más o menos, el resumen del contenido del artículo de Thraede.

Es decir, según el mencionado estudioso, nos encontramos ante una paráfrasis, del Génesis concretamente, elaborada sobre una base bíblica, con la ayuda de escritos científico-filosóficos sobre la naturaleza. La fusión de ambos factores lleva a un enfrentamiento implícito, según parece deducirse de la lectura de Thraede, en el terreno temático. Cuando alude a la forma clásica del poema hay que suponer que se está refiriendo a su consideración más aparente: préstamos de frases, métrica, etc., y que no hace entrar en juego la estructura del poema, por ejemplo. Queda sin determinar también de qué modo se realiza la fusión de elementos encontrados desde el punto de vista temático, hecho fundamental si se quiere tener una imagen exacta de la relación entre las dos culturas: cristiana y clásica, en el poema *Alethia*. A este último punto voy a dedicar mi atención, partiendo para ello del estudio de un pasaje²:

¹ *RLAC*, 5, 1006-42.

² *Alethia* 2, 456-81, ed. P. F. Hovingh, CC 128 (Turnhout 1960).